

Seguramen-
te, ya que
hay tantas
personas

Ade-
más...

Igual
fue él el
que te
permitió
estar aquí

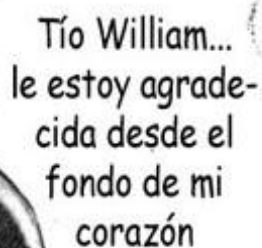
Podría
conocer
al tío
William
...

Puede
que él
esté
aquí...

Pero...
como
podré
agrade-
cerle

Tengo
tantas
cosas
que agra-
decerle

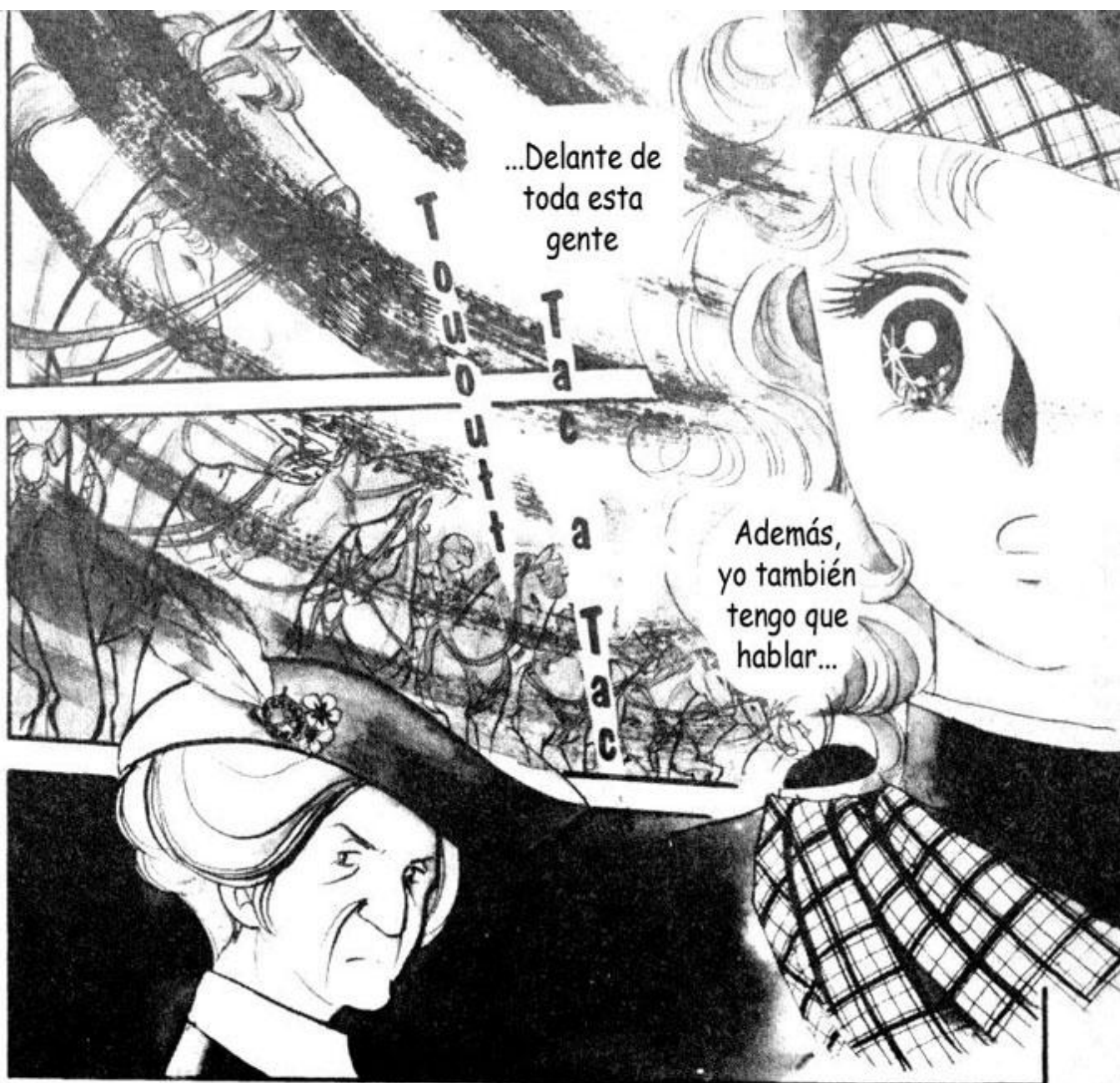
Quizás me
quedaré
completamente
muda cuando
lo vea...



Tío William...
le estoy agrade-
cida desde el
fondo de mi
corazón

¿Qué haces,
Candy? ¡Todos
te están
esperando!

La tía
Elroy te
presentará
a todo
el mundo



...Delante de
toda esta
gente

Además,
yo también
tengo que
hablar...



¡Oh cielos!
Tengo
miedo

No te preocupes
Candy, solo tienes
que actuar como
siempre, es así
de simple

...Anthony



Como
siempre...
como
siempre...
¡Contróla-
te,
Candy!

Es
muy
linda

Además
el traje de
la familia
Andre le que-
da muy bien



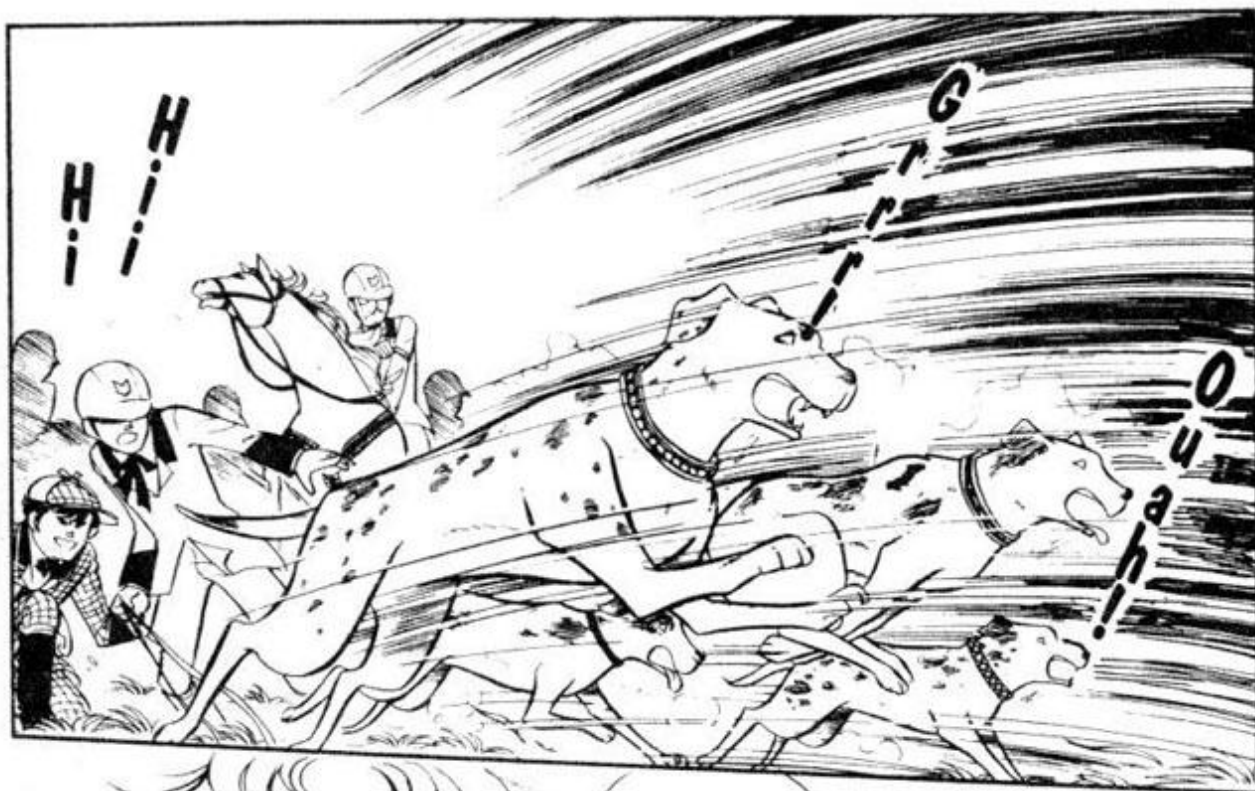
Señoras y Señores,
esta es Candy quien
se ha vuelto miembro
de la familia Andre por
capricho del tío William

Hacemos aquí
su presentación
y esta cacería
en su honor

Bien, tú...
Preséntate
Candy.
Vamos...
¡habla!







...El tío William no estaba ahí...

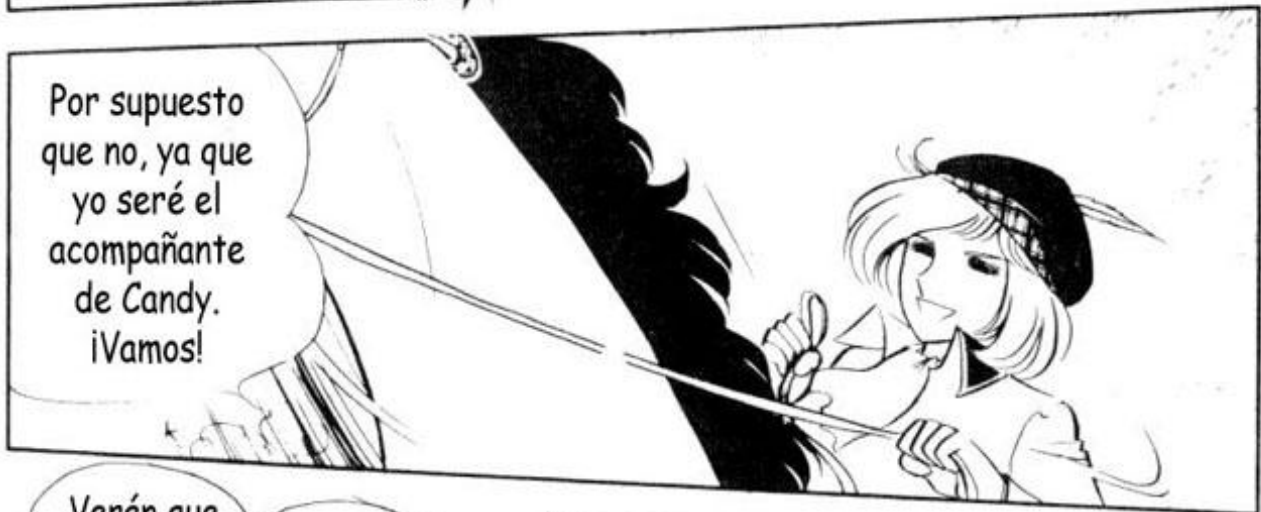
¿Qué te pasa Candy?

...El tío William no estaba...

No, no estaba ahí; es un hombre muy ocupado; no estés tan triste

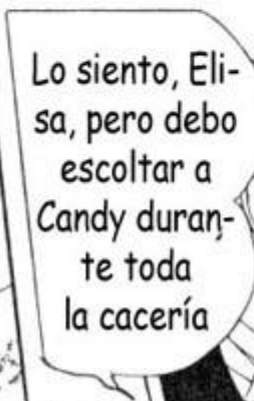
Ni siquiera nosotros lo hemos conocido; lo verás la próxima vez

Sí





Anthony, los zorros están por allá, ¿me acompañas?



Lo siento, Elisa, pero debo escoltar a Candy durante toda la cacería



Es la primera vez que ella caza



Tengo que enseñarle

¡Grrr!



¡Espero que no te caigas del caballo, Candy!



Ten cuidado Elisa, Cleopatra no está de buen humor



¡Oh! ¡Qué desgraciada!



¡Ahhh
hhhhh!



Candy,
vamos,
es por
allá

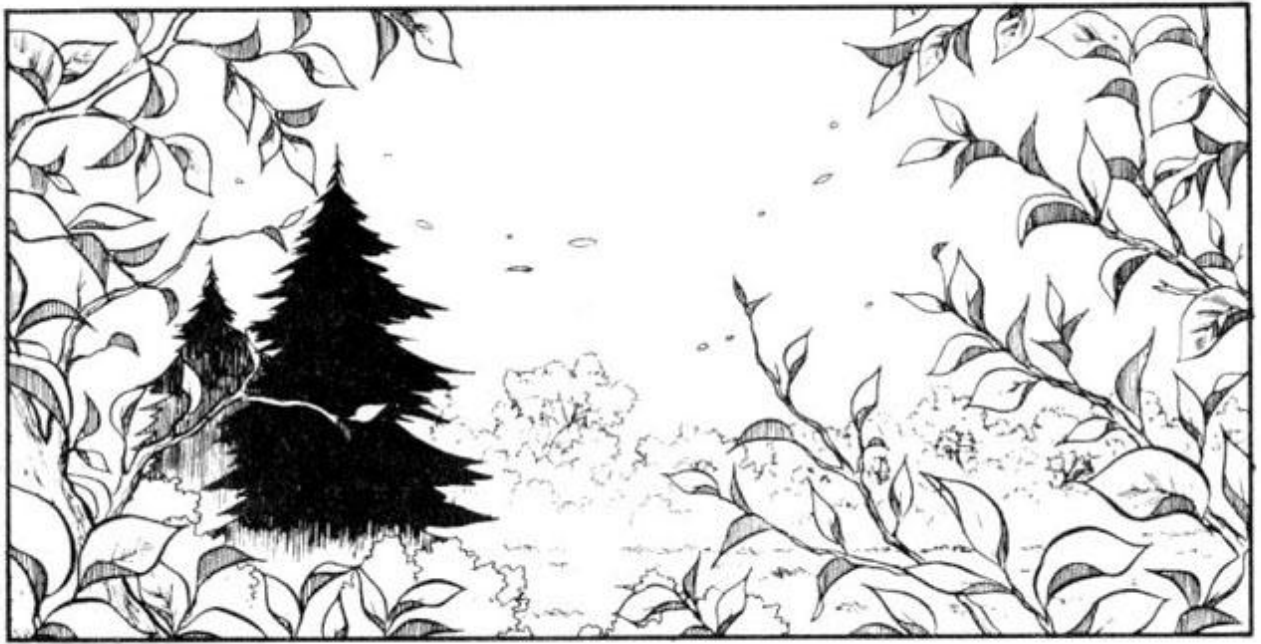
Pero los
disparos
se escu-
chan allá

Encontré
un lugar
genial
el año
anterior

Es un
escon-
drijo
de zo-
rros

¡En serio!
Entonces es
como si ya
hubieras
ganado







...Esa colina debe estar llena de recuerdos de tu infancia...

Corriendo,... saltando,... sonriendo...

Resbalándome, cayéndome y golpeándome...



No hacía
mas que
tonterías...

La Srta. Pony
y la hermana
María siempre
corrían de-
trás de mí

Esa colina
y la casa
Pony son
toda mi
infancia



Si vamos los
dos... me encan-
taría ver el
lugar donde
creciste

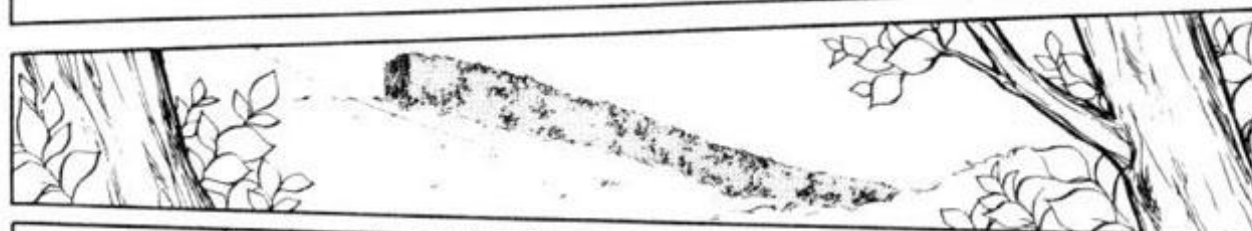
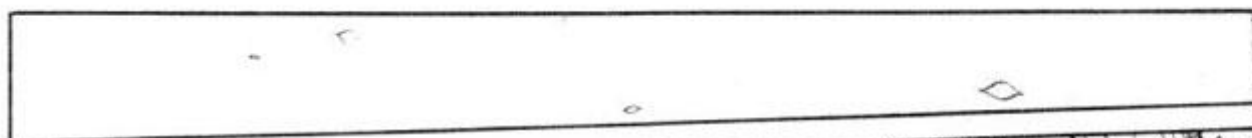
¡Así
es!

¡Estoy segura que
también te encanta-
rán la Srta. Pony y
la hermana María!
En verdad, ¿lo
prometes?

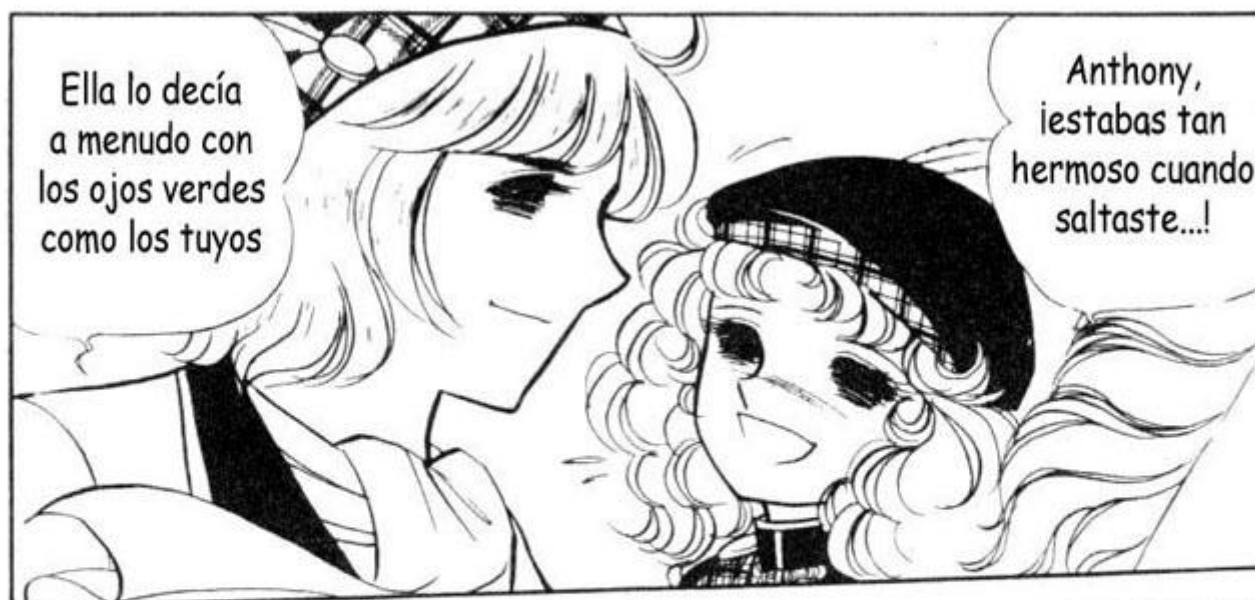
Candy,
te caerás
de tu
caballo

H
O
P









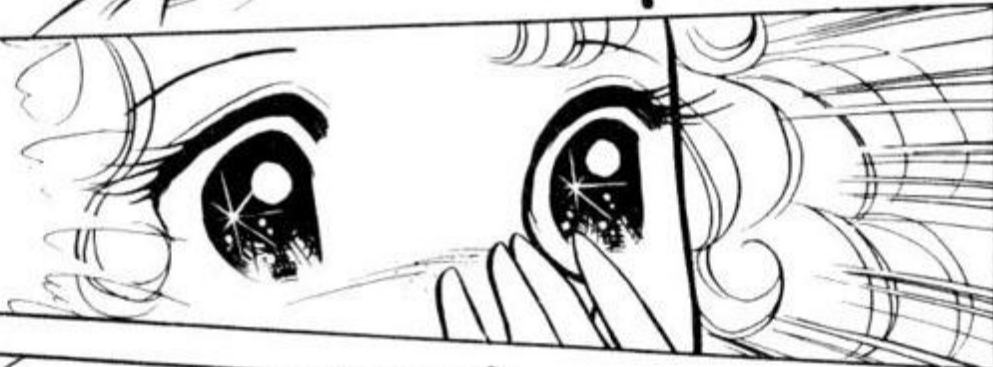
Traducido por Ama
Editado por Maria K
Revisado por Alita

Cuando yo
era pequeño...
un chico se
quedaba siempre
al lado de
mi mamá

Y ves...
ese chico
es...



¡Un zorro,
uno muy
grande!



¡Ese
será tu
bufanda!

¡Mira mi
talento!

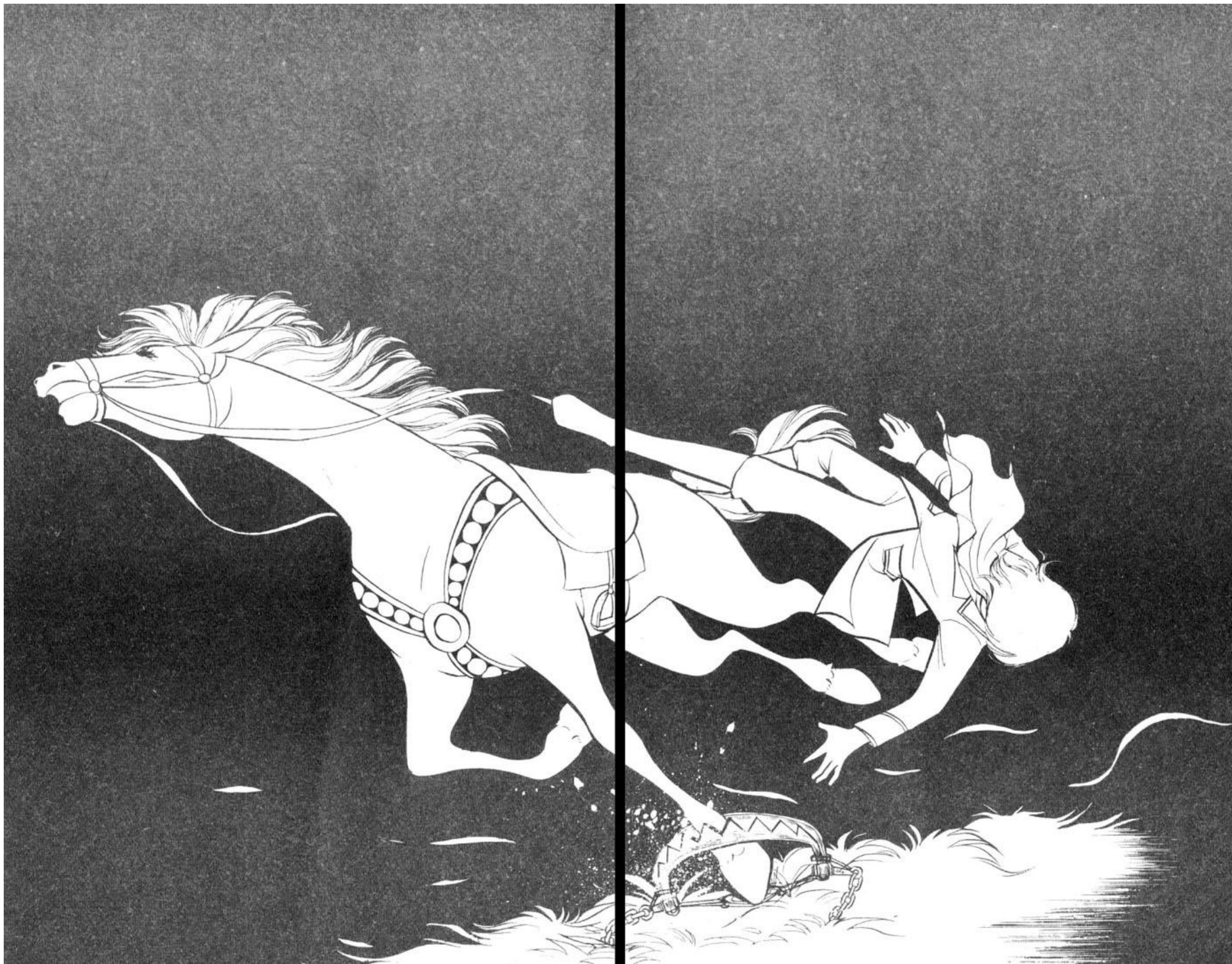


¡Yupi!
¡Buena
suerte
Anthony!

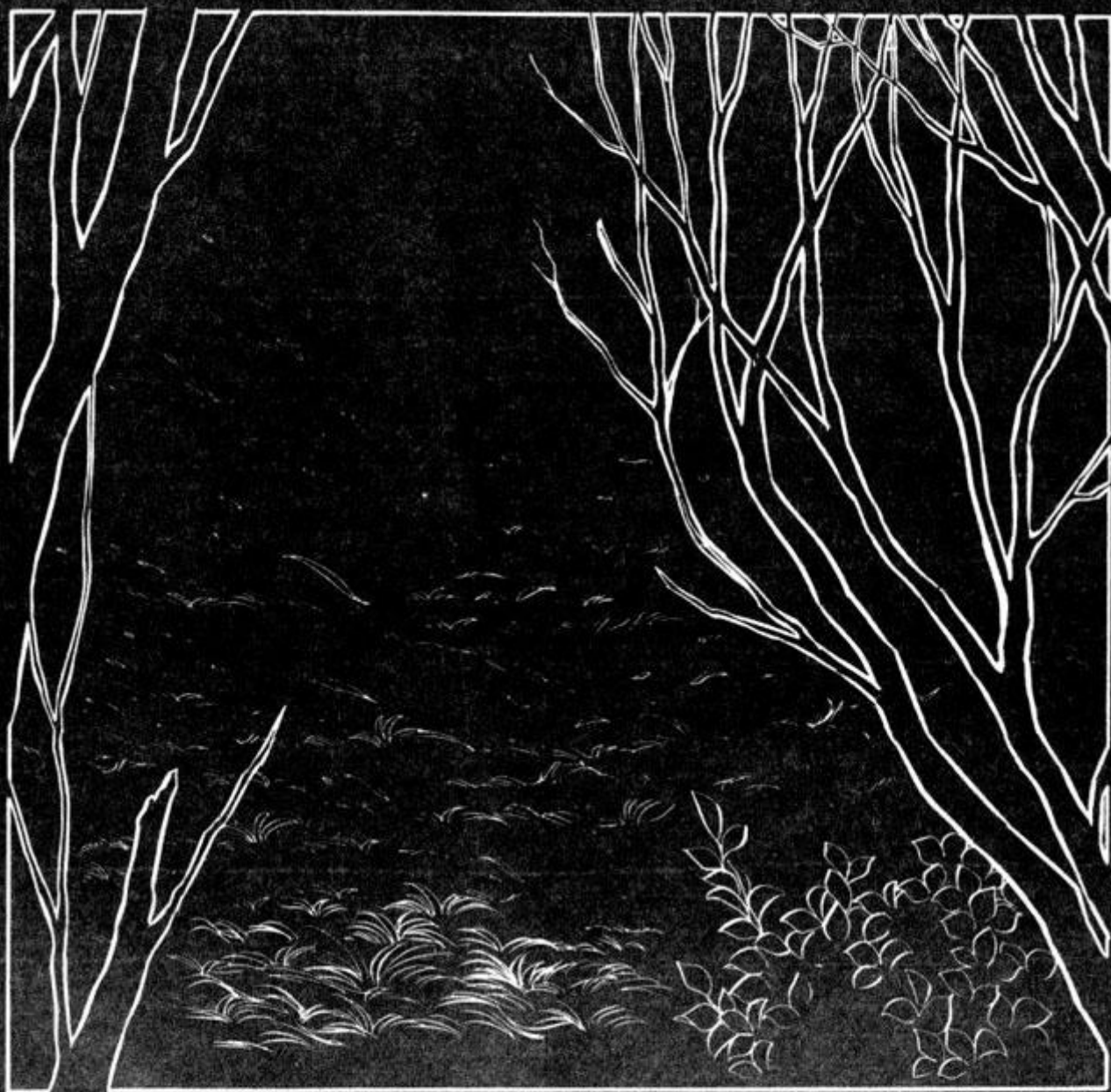














Por qué
estoy en
una cama...





Dónde...
...¿dónde
está
Antho-
ny?





¿Dónde
está
Anthony?



...Su cabeza
se golpeó
contra el
suelo...

Cuando lo
levantaron,
Anthony
ya no se
movía



...Ya estaba
muerto



...¿Muerto...?



¡Pero por
qué esta
muerto!
¿Por qué?

Por qué él...
¡Por qué
tenía
que ser
él...!



¡Anthony
está
muer-
to...!

Muerto...

¡Candy!



"Ese será
tu bufanda,
Candy"



Yo... no
puedo creer
que esas
fueron las
últimas pala-
bras de Anthony...

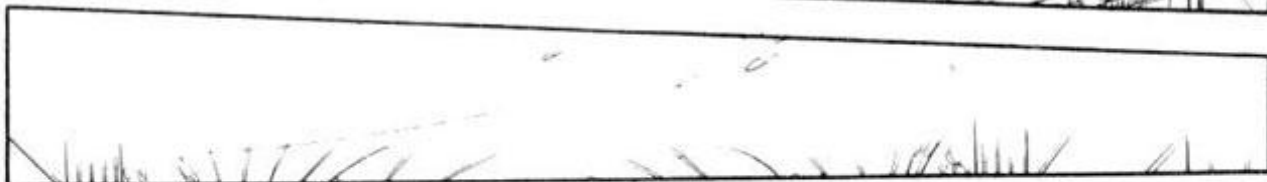
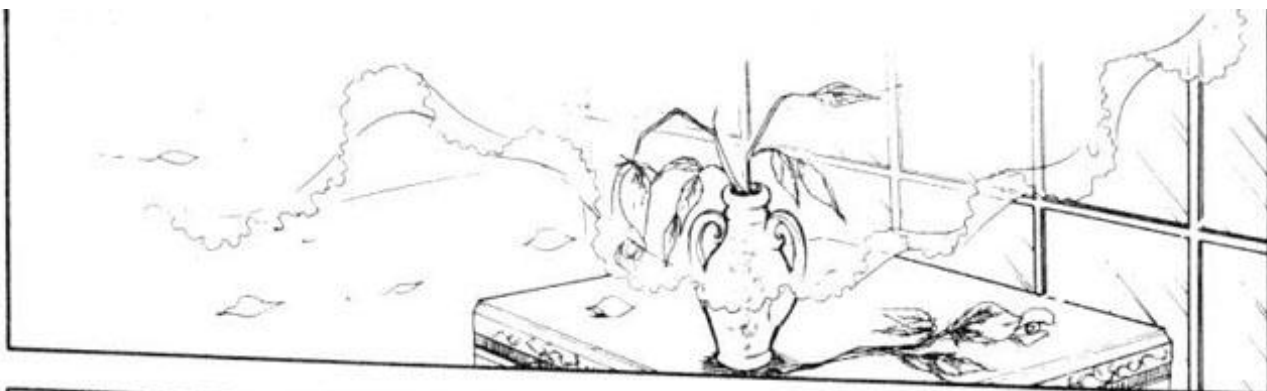
Pensar
que no lo
veré más
nunca...



¡No lo
puedo
creer!

¡Anthony!







¡No quiero verte! Vete



Es tu culpa que Anthony esté muerto

Si sólo no hubieras venido... Si sólo no se hubiera organizado esa cacería...

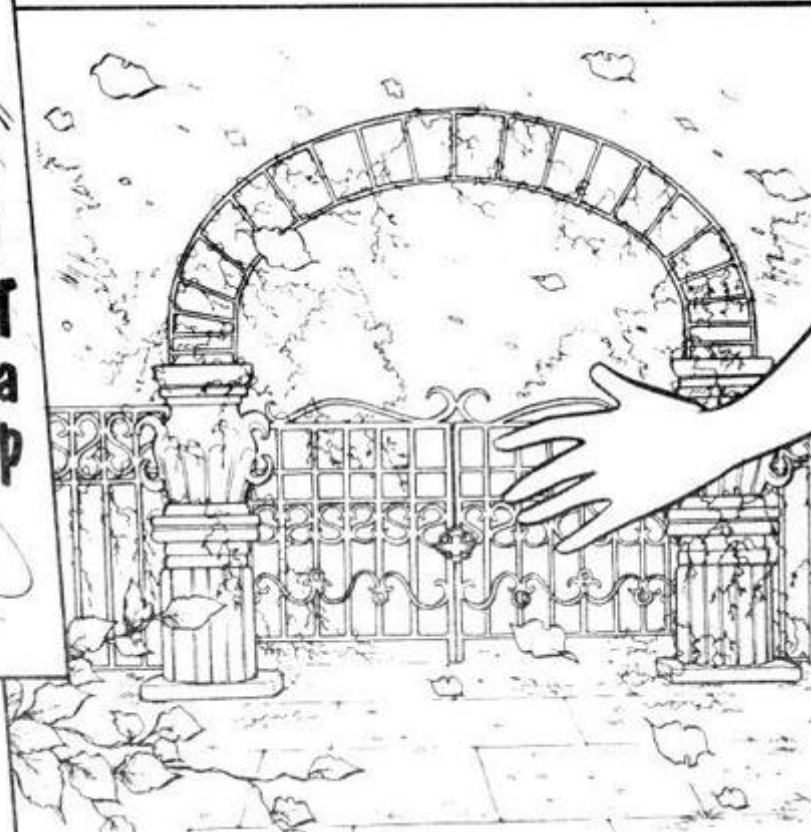
"¡Es tu culpa que Anthony esté muerto!"



¡Candy!

"¡Si sólo no hubieras venido...!"

"¡Si sólo no se hubiera organizado esa cacería...!"



Es allí don-
de vi a
Anthony por
primera
vez...



Él me
habló
porque yo
lloraba...

Hola, bebé...



Las flores
son más
bellas por-
que se
marchitan

Las flores
renacen aún
más bellas
después de
marchitarse



Cuando alguien
muere...
reaparece
aún más bello
en el corazón
de alguien
por la
eternidad



Antho-
ny...



De qué sirve
que estés
en mi
corazón

Anthony,
quiero
escuchar
tu voz

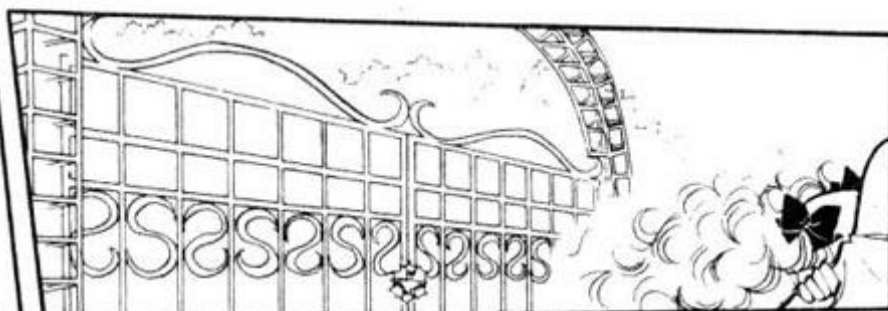
¡Quiero
tocarte,
Anthony!

Quiero
volver a ver
el brillo
de tus ojos

iiiAnthony!!!

O
h
h
h





...Ese
chico
te dio
amor

al
igual
que
ter-
nura...

¿Pero qué
le has dado
a cambio
desde que
murió?

Mírame: sólo
los ojos llenos
de lágrimas,
¿no? ¡Eso
es todo!

An-
tho-
ny

No llores
bebé

Eres
más linda
cuando
sonríes...

...Cuando
sonríes...

Candy...
no llores
por haber
perdido
a ese
chico...

tienes que
alegrarte
por haber
conocido a
alguien tan
maravilloso

¿Por haber
conocido a
Anthony...?



Por haber
conocido a
Anthony...

Hola
llorona

Anthony...

Candy, iremos
juntos a la
colina de
la casa
Pony...

Correremos
juntos en la
colina...



Escúchame
Candy... uno
no recibe
el destino
ya hecho...

El des-
tino, tiene
que hacer-
lo uno
mismo

¿Tienes la
intención de
seguir llo-
rando toda
tu vida?

Es que
estoy
tan
triste

*Traducido por Ama
Editado por Maria K
Revisado por Alita*

Tienes
que vol-
verte
fuerte

Encuen-
tra tú
misma tu
destino



Escucho
a al-
guien,
me iré...



¿Cuándo
podré volver
a verlo?



...Cuando
encuentres
tu sonrisa
Candy...

**C
h
o
u
f**

¿Tienes la
intención
de seguir
llorando
toda tu vida?



Uno tiene
que forjar
su propio
destino...

...Anthony...

Candy...
iremos juntos
a la colina
de la casa
Pony...

Correremos
juntos en la
colina...



¡Candy!



Archibald
Alistair
...

No se
preocu-
pen
por mí



Candy...



Veó que
has en-
contra-
do tu
sonrisa

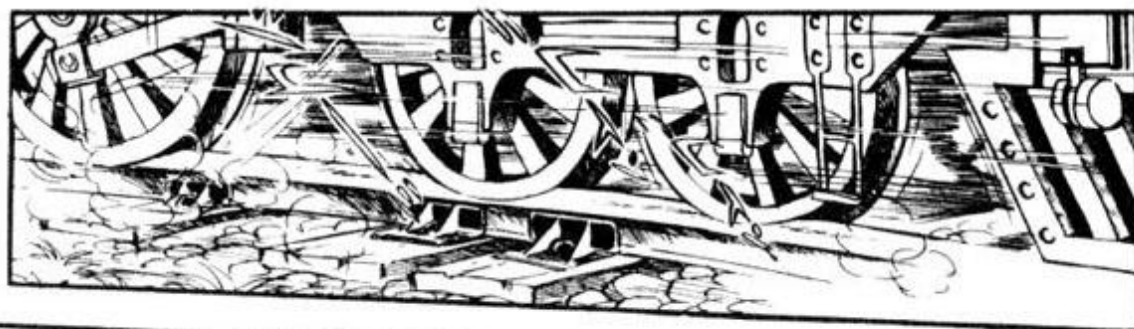
Perfecto.
Estás mucho
mejor así
Candy



Anthony,
no lloraré
más...

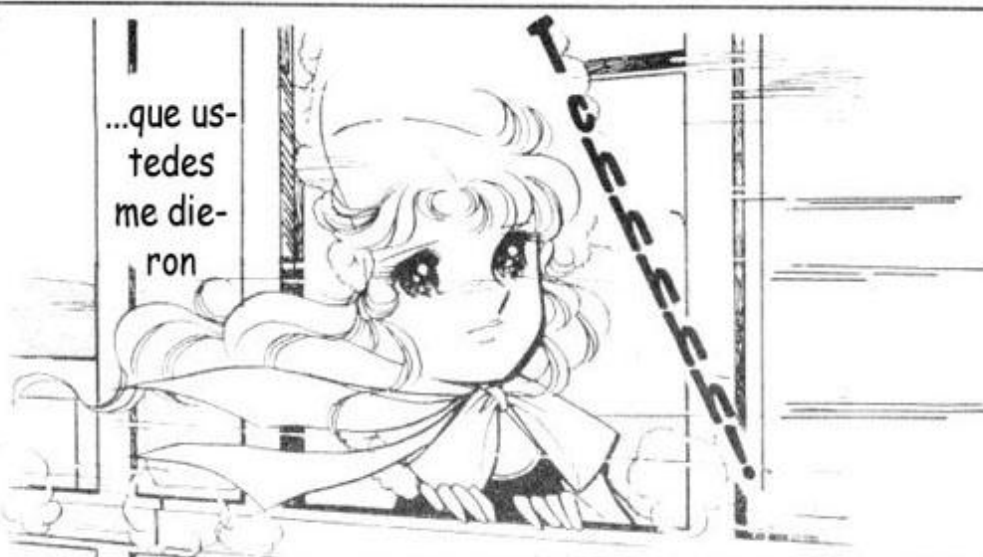
He decidi-
do algo,
vela
por mí





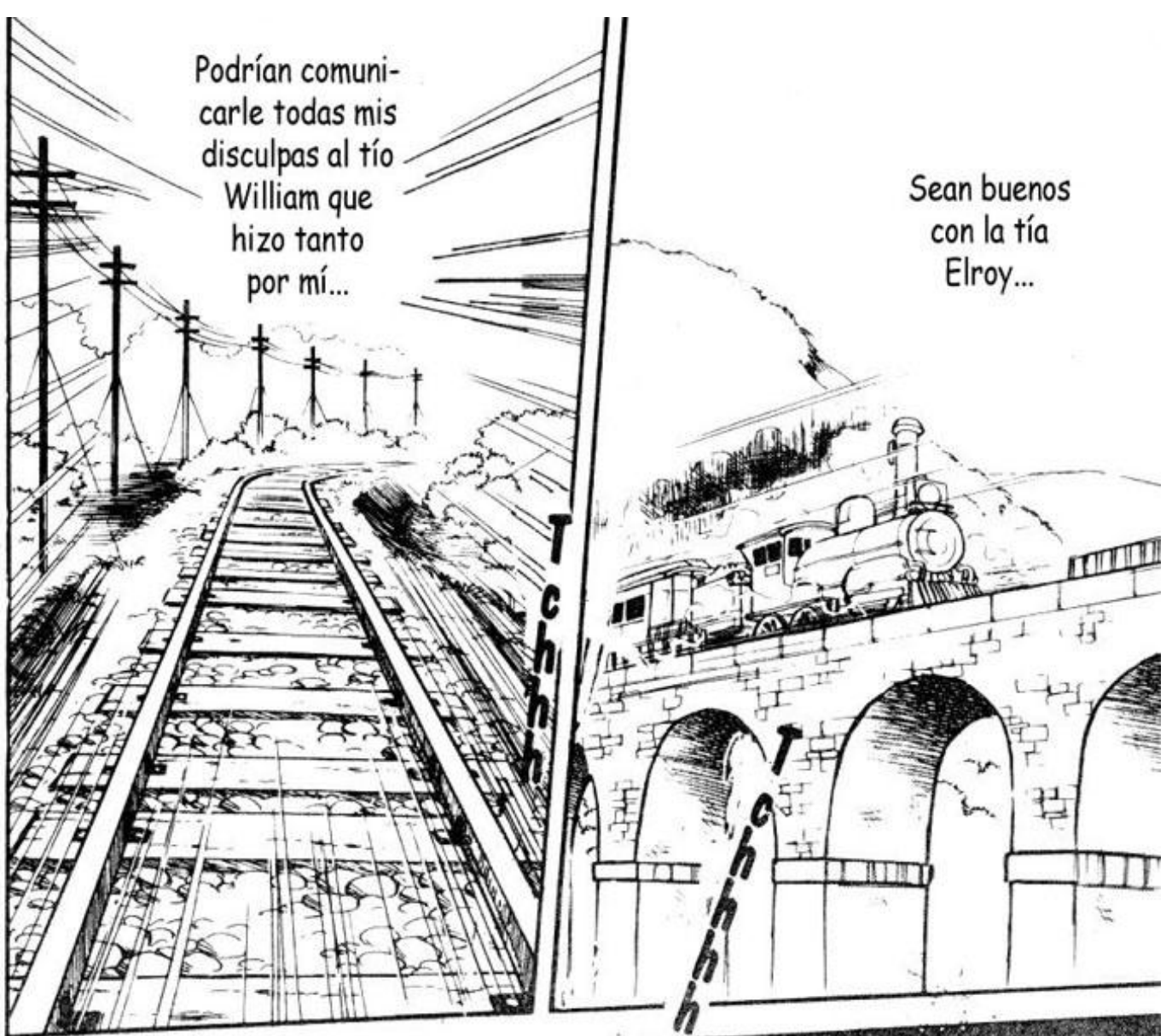
Jamás
olvidaré
toda la
ternura...

...que us-
tedes
me die-
ron

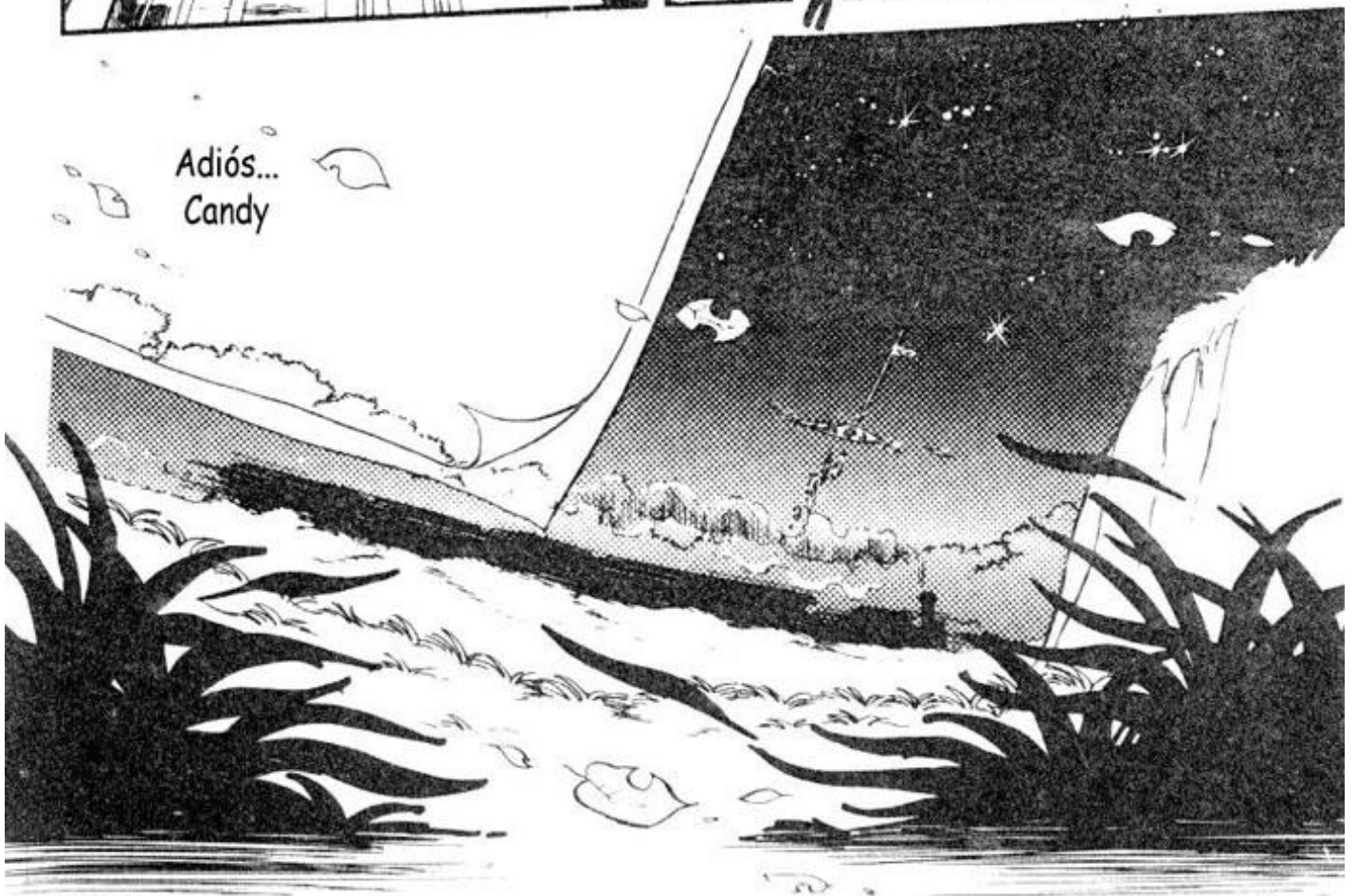


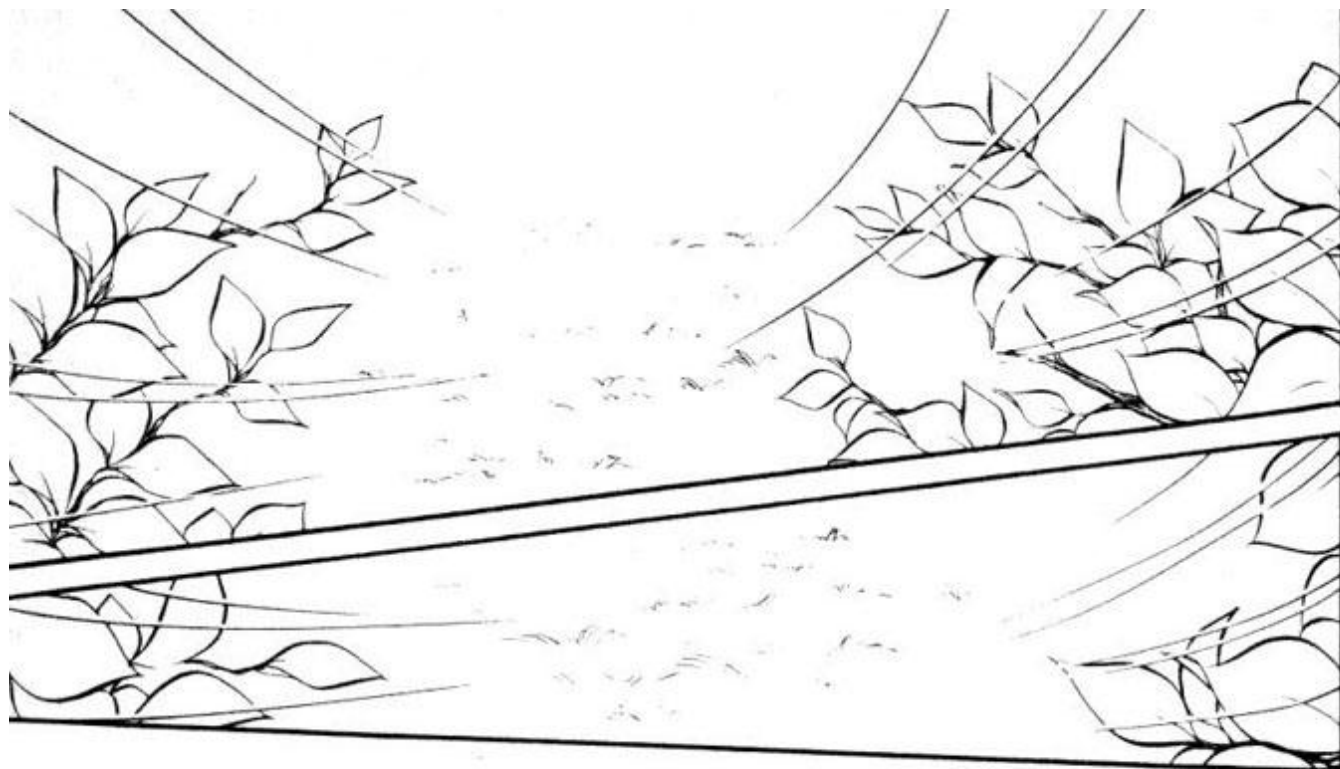
Podrían comuni-
carle todas mis
disculpas al tío
William que
hizo tanto
por mí...

Sean buenos
con la tía
Elroy...



Adiós...
Candy



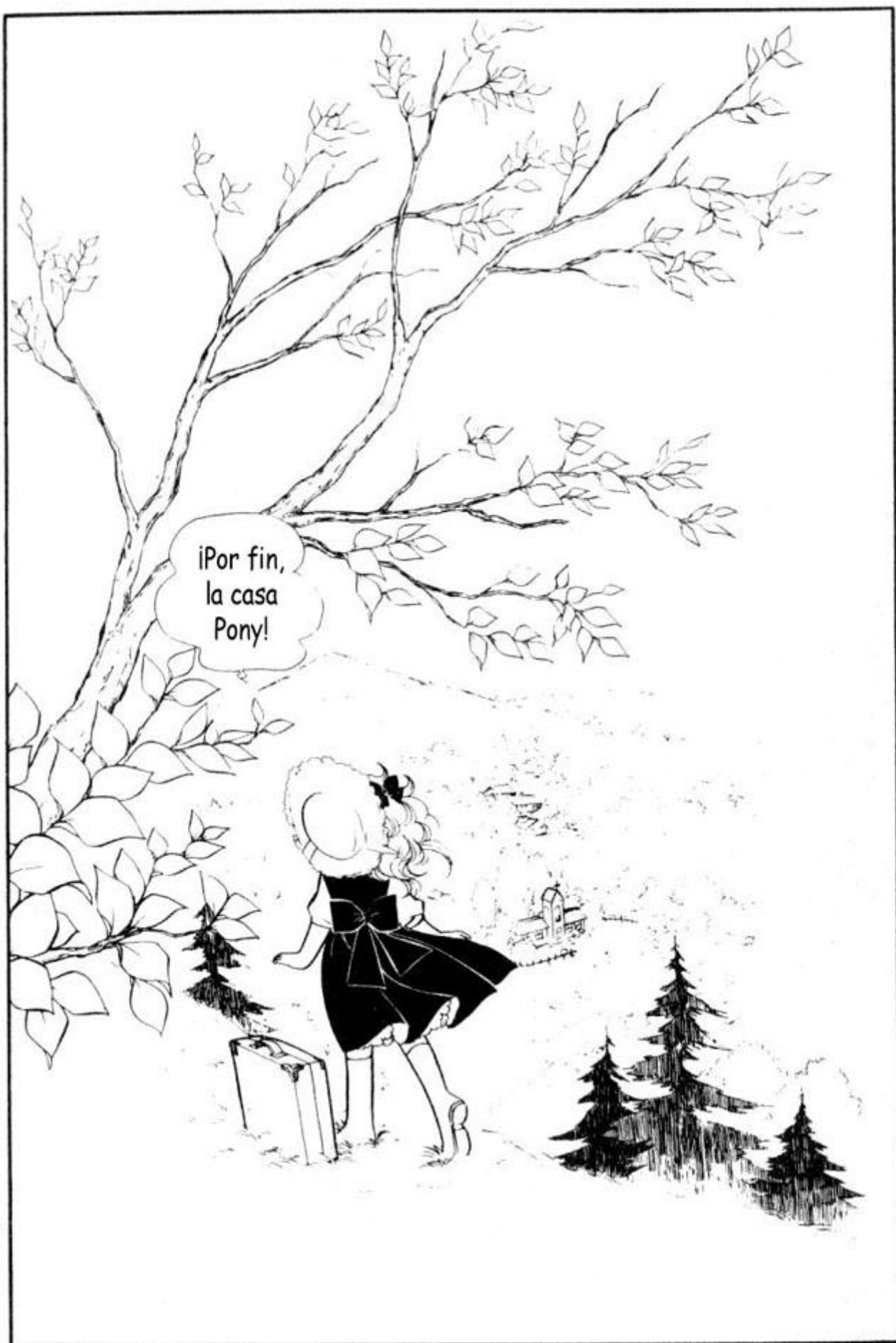


Está
cerca
Anthony...



Llegaremos
pronto a
la cima de
la colina...





Anthony,
aquí es donde
pasé toda
mi infancia

Crecí viendo
esta colina



Anthony...
al final no
pudiste decir-
me quién es
mi príncipe
de la colina...
¡pero yo
quiero
buscarlo...!

Y estoy
segura de
que lo en-
contraré
un día...
¡así es!

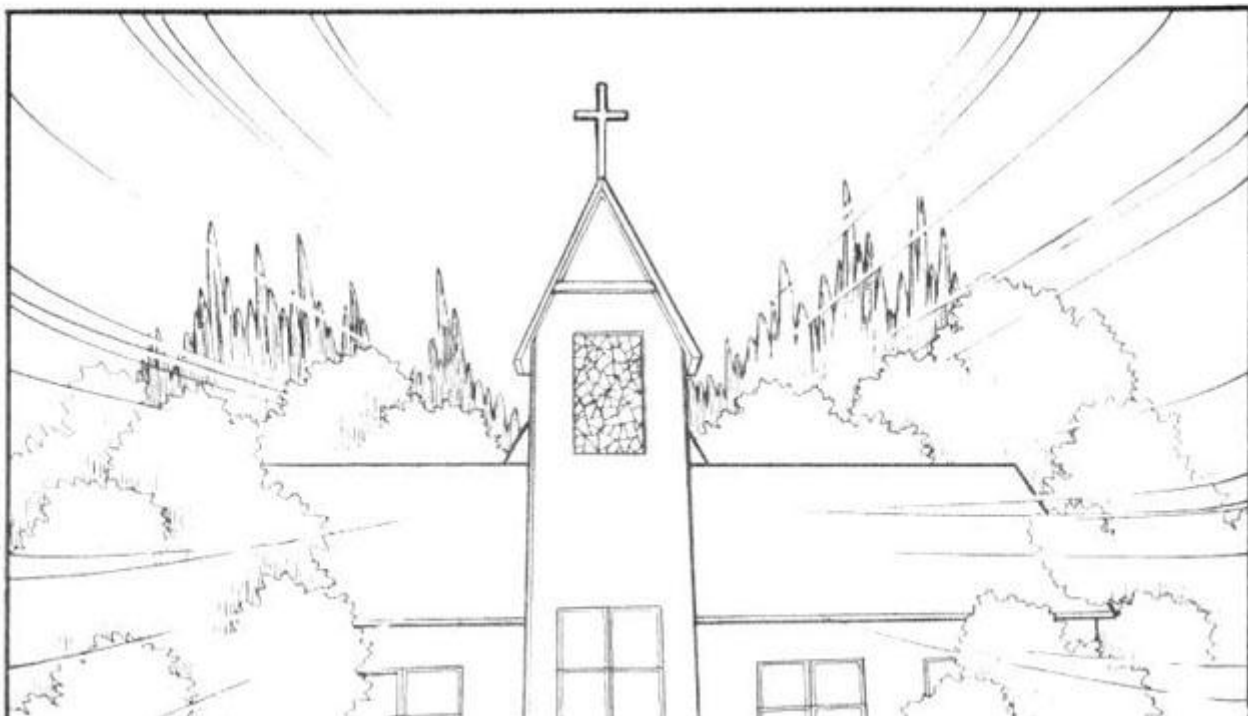
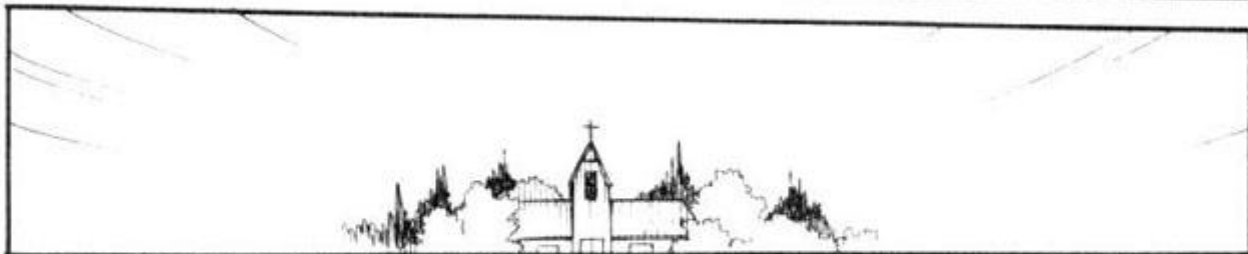
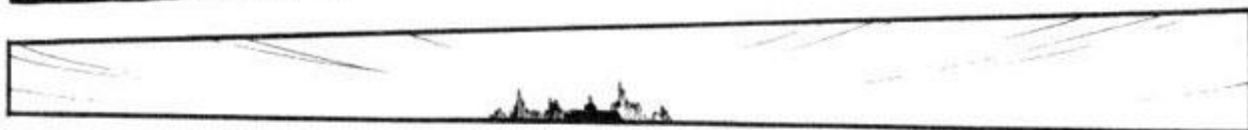


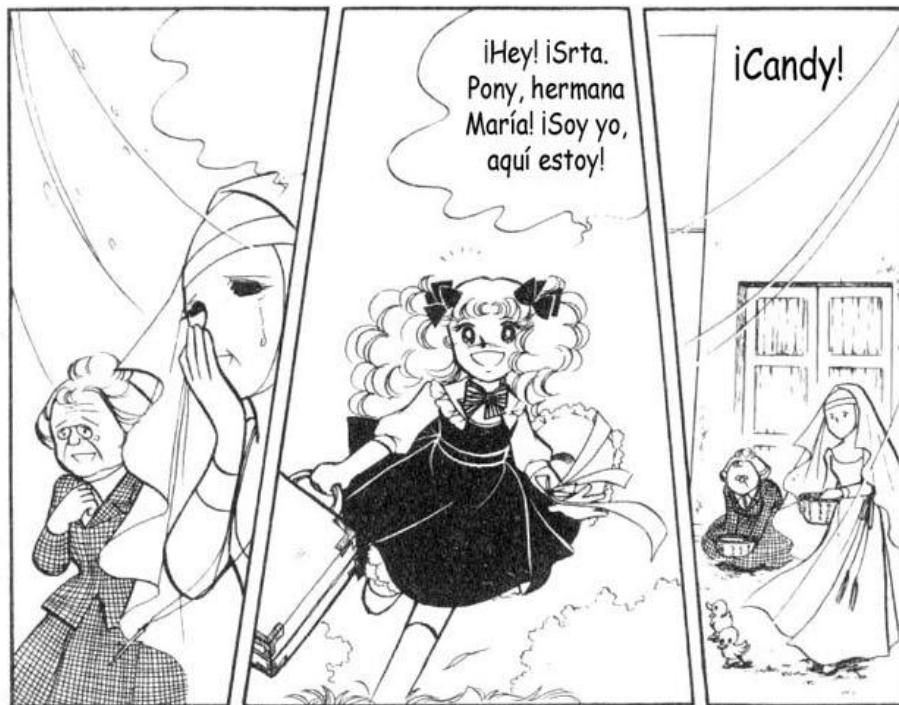


...¡Correremos juntos en la colina de la casa Pony!

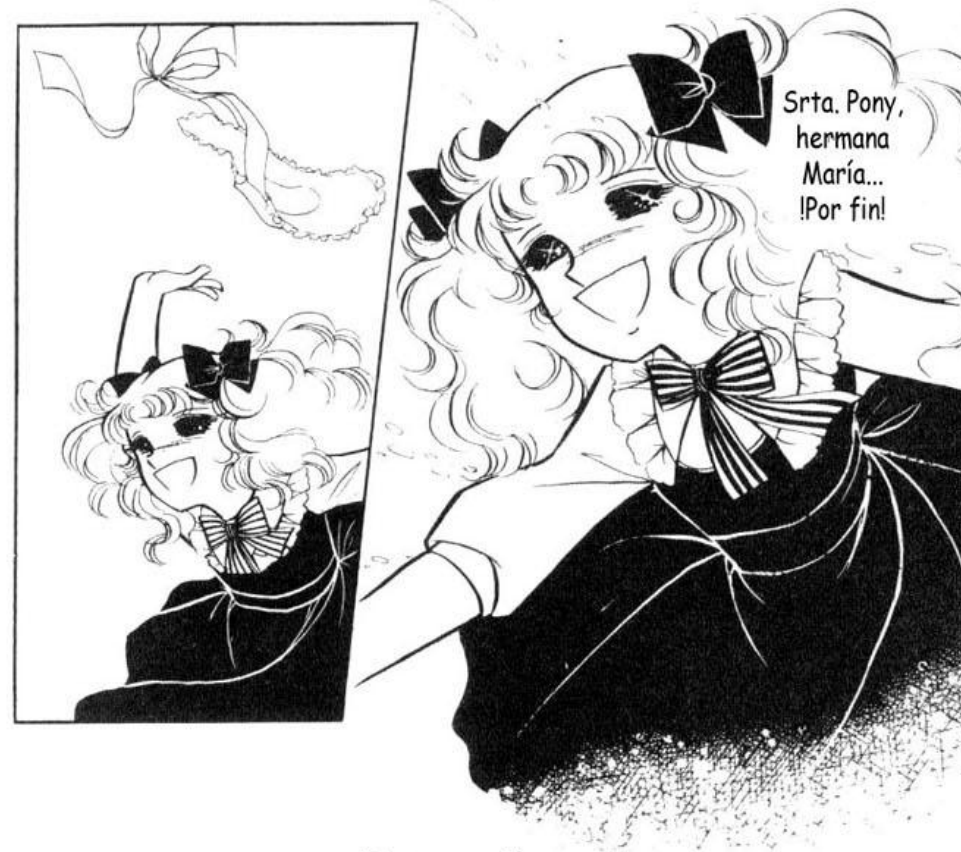
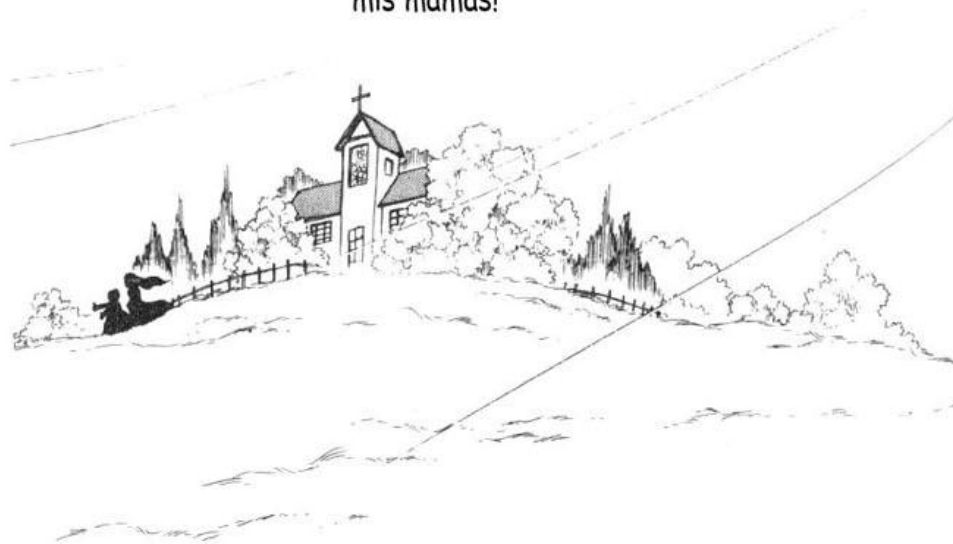


Anthony, siempre estaré contigo...





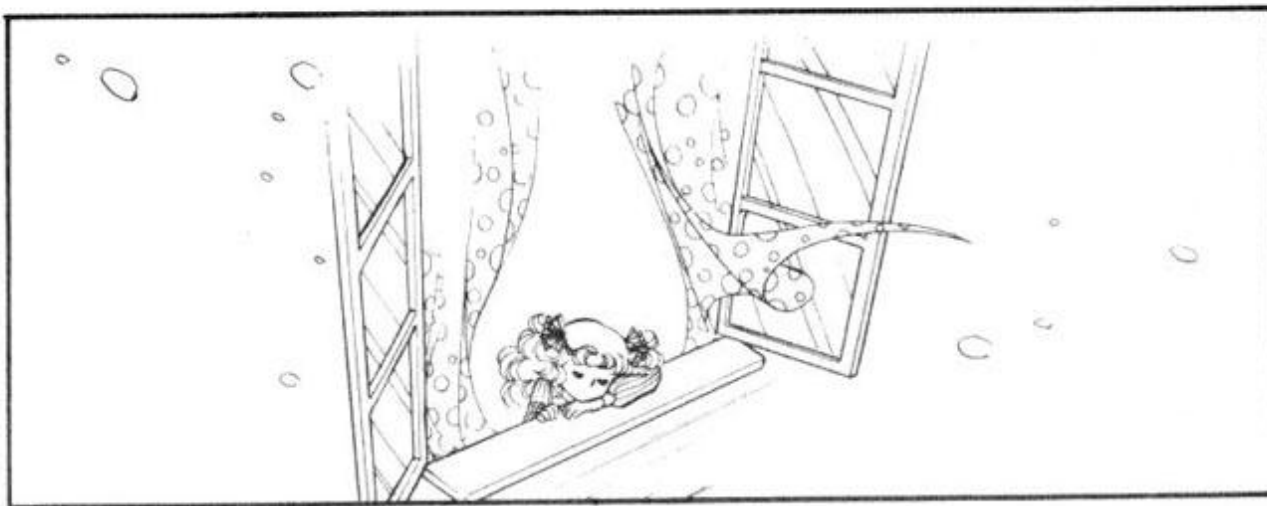
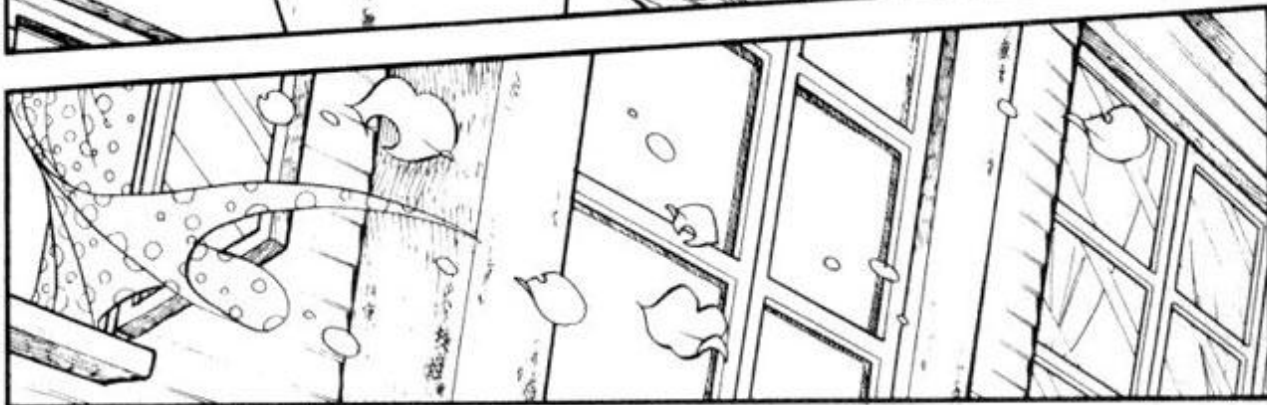
¡Buenos días,
mis mamás!



¡Buenos días,
casa Pony!











¡Mi Anthony!

¡Mi adorado
Anthony!

Sabía
que
estabas
vivo

¿Anthony?!

¿Qué tienes,
pequeña?

Mi príncipe...

Príncipe,
dime dónde
está Anthony

¡Príncipe!







Pero...
¿a dón-
de va?



¡Anthony!,
¡Príncipe!

Soñé con
nosotros
hoy



La colina
de la casa
Pony

La colina donde
conocí a mi
príncipe
por pri-
mera vez...



La colina
sobre la
cual le
prometí a
Anthony que
correríamos
juntos



¡Ja ja!
Es una
gaita,
¡escucha!

Parece el
ruido de los
caracoles
que caminan





¡Candy!

¿Te podemos
confiar la
casa? Tene-
mos que salir

Oh, si, ¡por
supuesto
que pue-
den!

¿Me pregunto
dónde estarán
Jimmy y
los otros?

...Irán a
la ciudad,
¿no es así?

Como es
Navidad, ire-
mos a ha-
cer la co-
lecta para
los regalos

Y tene-
mos que
visitar al
Sr. Cart-
wright

¿El Sr.
Cart-
wright?
... Bueno,
¡de acuer-
do!

¡Perfecto,
entonces
nos va-
mos!

Me pregunto
quién es
ese Sr.
Cartwright...



La hermana
María se veía
tan apurada...

El viento
está cada
vez más
frío

Segura-
mente va a
nevar...



Navi-
dad...

Aún me acuerdo
de la vez
que descu-
brí que San
Nicolás era
en realidad
la Srta. Pony
y la hermana
María...



No sabía
que ellas se
esforzaban
tanto para
conseguir
los rega-
los...

Me gustaría
mucho
ayudarlas



¡Rayos!
Fallé...

B
i
n
g



¡Eh,
Jim-
my!

¡Mués-
trate!

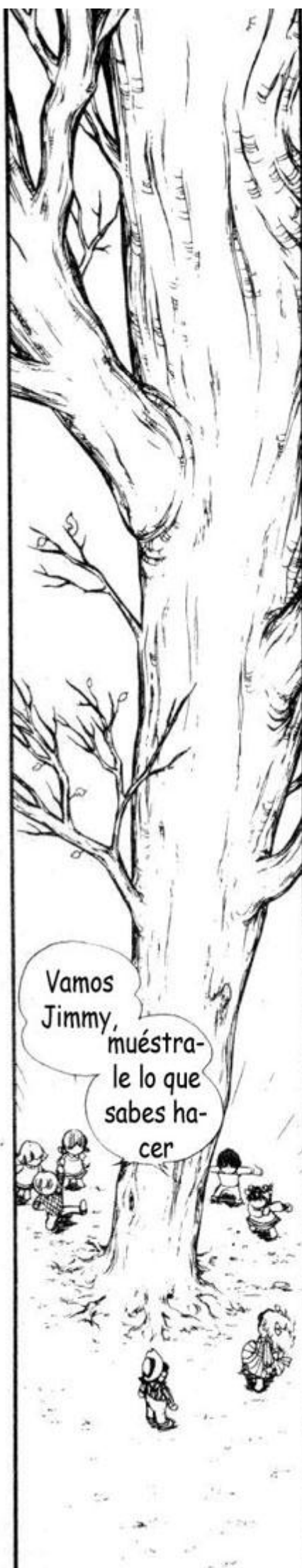


45034









Vamos
Jimmy,
muéstra-
le lo que
sabes ha-
cer



¡Estoy seguro
que la ven-
ceré esta
vez!



Me re-
cuerda
tan-
tas
cosas



Cuidado
Candy...

Harás
que te
castiguen
de nuevo

Candy...
Candy...



¡Fuera!

HOP



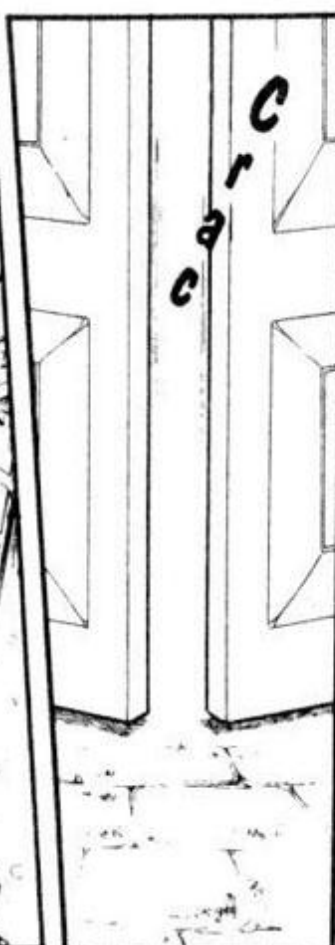


Qué bien está
aquí, hacía
tiempo que no
había sentido
este aire...







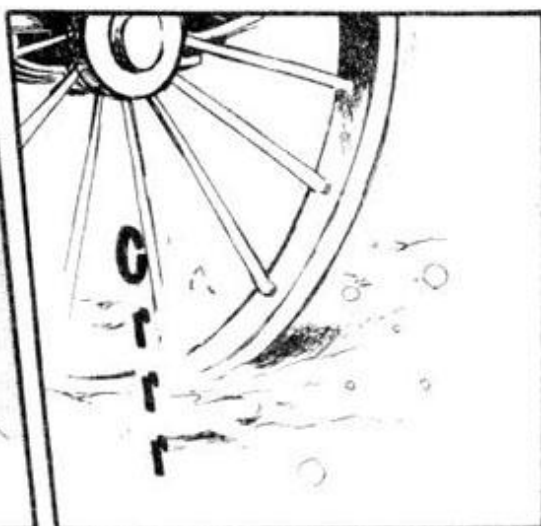


*Traducido por Ama Editado por Maria K
Revisado por Alita*

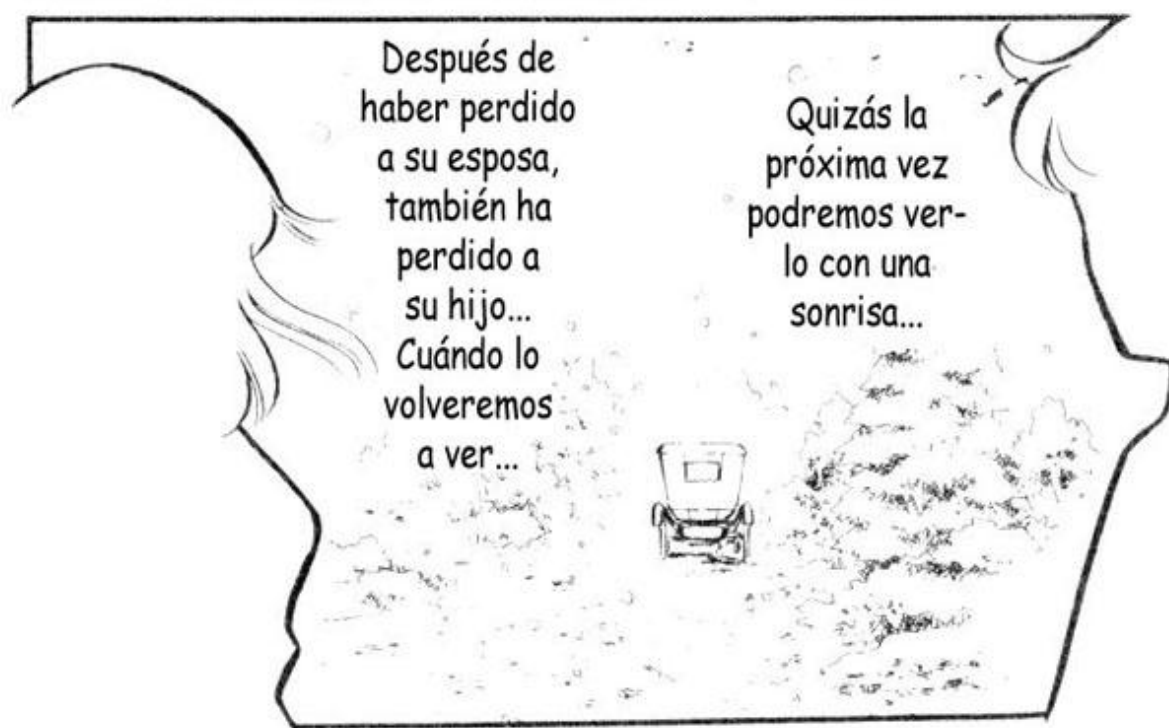




Pase por
el portal
de piedra



Gracias



Después de
haber perdido
a su esposa,
también ha
perdido a
su hijo...
Cuando lo
volveremos
a ver...

Quizás la
próxima vez
podremos ver-
lo con una
sonrisa...



Él... se quedó
toda la noche
parado en el
portal de
rosas...

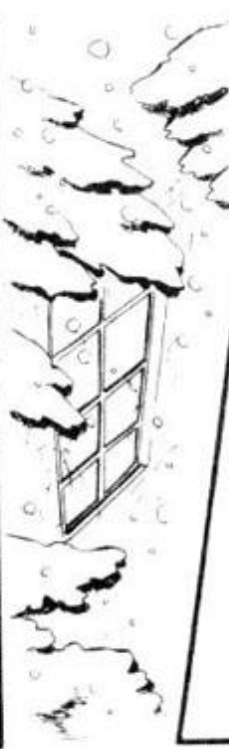
Lo sé,
era una
noche tan
fría...



Por cier-
to, ¿para
cuándo
es?



Para
muy
pronto
...





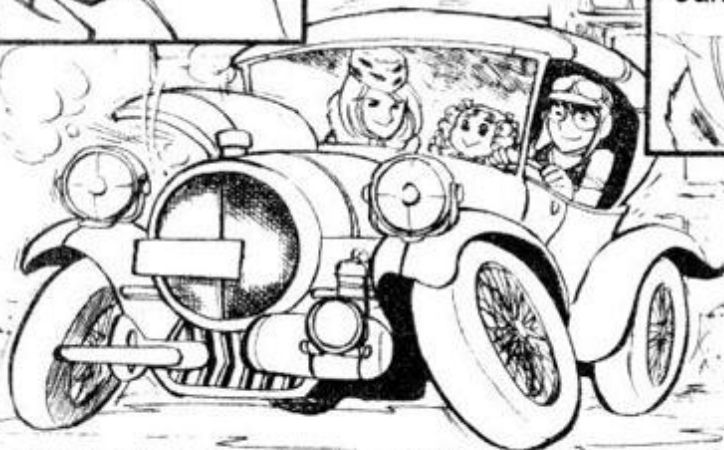
¡¿Listo
para ir a
la casa
Pony?!

V
r
o
o
m

Me ima-
gino la
cara de
Candy

Llegare-
mos ma-
ñana al
medio-
día

V
r
o
o
m



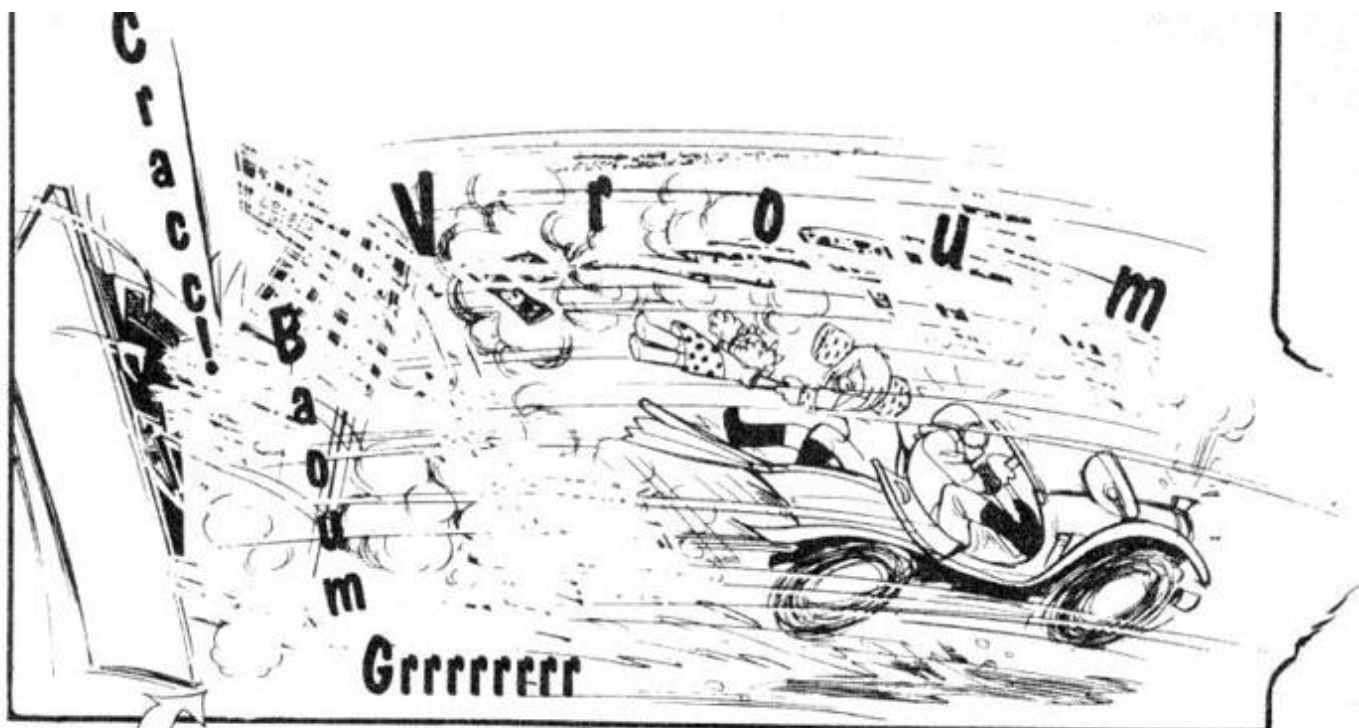
Es mi
nuevo
motor
silencioso

¿Fun-
ciona?

¡Cómo no!
Vas a ver:
¡Motor!

Se mueve,
creo que te
subestimé,
Alistair





¡Para ese alboroto, Alistair!

¡No puedo!
¡Pero ve sobretodo si alguien nos sigue!



No, está bien. No se ve nadie

Qué raro, la casa parece muy calmada



¡No es de asombrarse! Mi invento funcionó



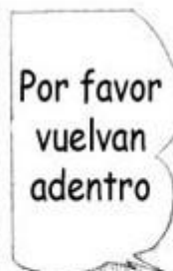
Vaya...



Las luces no se prenden... sin embargo está bien con este botón


Debemos atravesar el bosque, ¿no? ¡Cómo haremos sin las luces!








Jefe



Los reuní
a todos en
el granero,
pero
¿por qué?

Primero
distribuye
esto a todos




¿Qué
es esto?
...esto...

Pasé toda la
noche escri-
biéndola; es
una canción




¿Qué?



¡Silencio
todos!
Escú-
chenme

Será
genial
...

Como la Srta.
Pony y la herma-
na María se
esfuerzan
tanto por
nosotros...



...Les agrade-
ceremos
cantando
esta
canción



¡Podrían
decir
que es
genial!

¡El mismo
San Nico-
lás me dio
la idea!

¿En serio,
San Nicolás
sabe cantar
ahora?

AA

Por supuesto
que sí, mientras
sea un San Nico-
lás que creció
en la casa Pony

¡Ensé-
ñanos la
canción,
jefe!

¡Sí, así San
Nicolás
nos mi-
mará!



Qué
lindos
son



Bien...
mañana ten-
dré que ayudar
a envolver
los regalos!

Cada año,
los peluches
puestos al
lado de la
almohada
de al-
guien...,

un regalo de
parte de
San Nicolás...







Traducido por Ama Editado por Maria K
Revisado por Alita



Qué casa
tan grande,
jefe



Eres un
adulto, ¿sí
o no? ¡En-
tonces ve,
entiendes!

Si tiene una
casa tan grande
podrá dejar
tranquila a
la casa Pony



Enton-
ces ven,
sígueme

De a...
De a-
cuerdo



¡Iremos primero
por la puerta prin-
cipal, si eso no
funciona, buscare-
mos otra forma
de encon-
trarlo!



¡Eh,
ahí!



¿Quié-
nes
son us-
tedes?!

Vinimos
a ver al
Sr. Cart-
wright



Por qué el Sr. Cratwright tiene que dejar una casa tan deplorable en medio de todos sus maravillosos terrenos



Además el año que viene habrá 1000 cabezas más de ganado





¡Oh!
¡Los ca-
ballos!



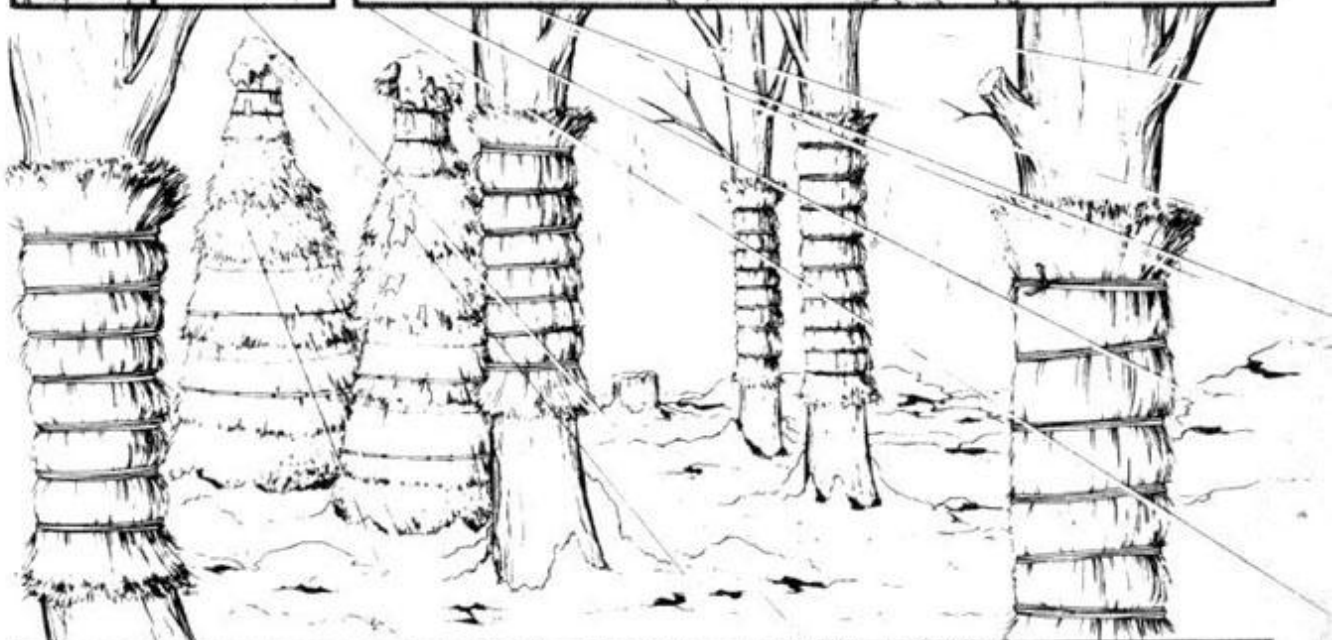
¡Cuidado,
abrieron las
rejas, sálve-
se quien
pueda!





C
i
a
c

¡Jimmy!
Res-
ponde



Señor
Whiteman

...

Se parece
al Sr. White-
man, el jardi-
nero de los
Legrand...

Era tan
amable y
se llevaba
tan bien con
Anthony...

Ese debe
ser el jar-
dinero de
Cartwright







No sabía
quién era
usted.
Quiero decir
... si hubie-
ra sabido

Dije muchas
cosas malas...
Pero usted no
parece para nada
ser un señor
malo y tacaño...

Discul-
peme,
regre-
saré

¡Se acabo!

El Señor
Cartwright
debe estar
furioso...

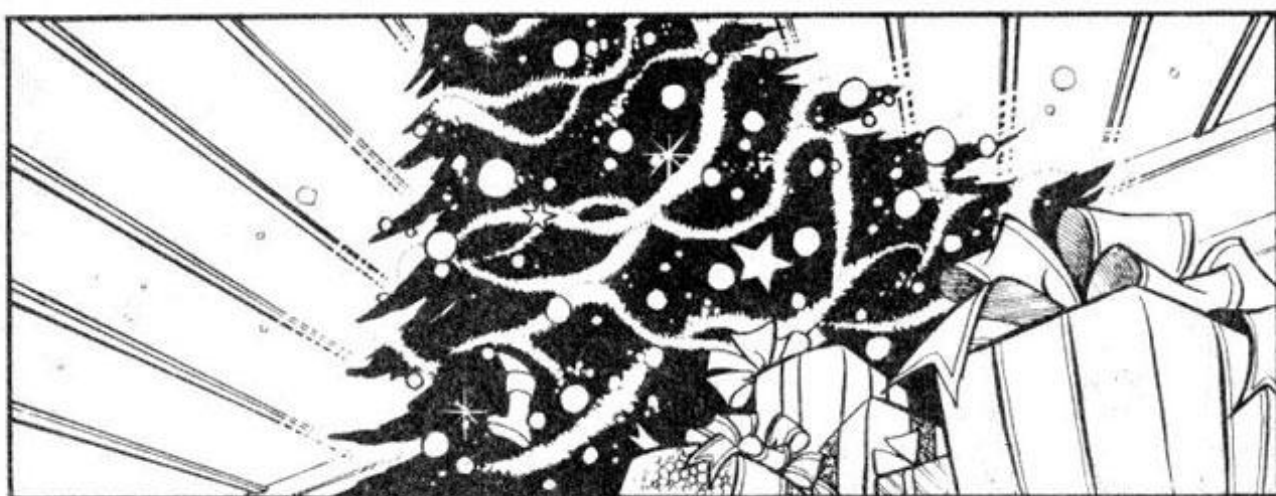
Les daría
un shock
si le contara
esto a la Srta.
Pony y la her-
mana María

Qué
idiota
soy

Tengo
que
hacer
algo...

¡Qué
tontería
has hecho
de nuevo!

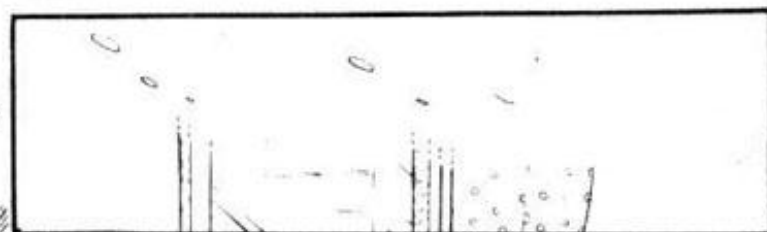
...Pero
ante to-
do, tengo
que ir a
presen-
tarle mis
discul-
pas...





En todo caso debo ir rápido a disculparme...

Y tengo que intentarlo de nuevo

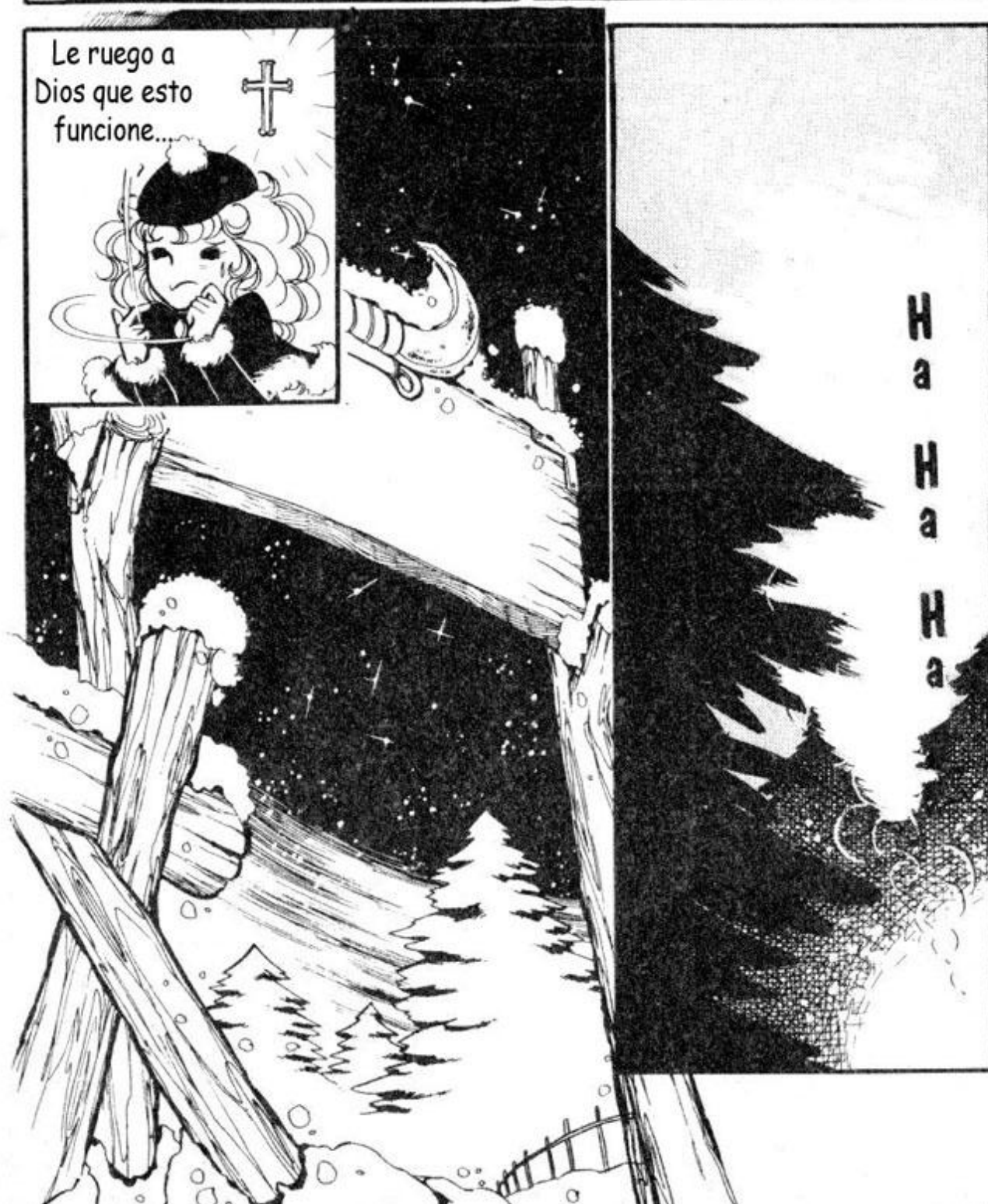


Traducido por Ama y Editado por Maria K
Revisado por Alita





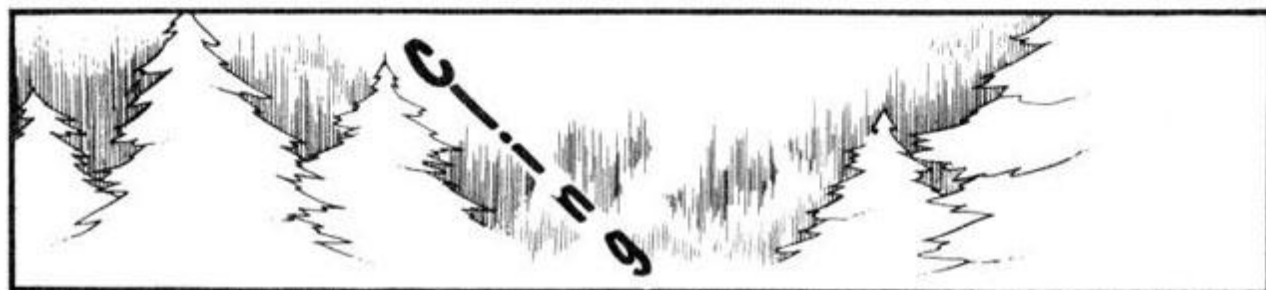






Brindemos por
el desarrollo de
la finca del Sr.
Cartwright

¡Brinde-
mos por
la finca!







...Dígame...
Sr. Cart-
wright,
yo...



Le
pido
discul-
pas
por lo
de
ayer

¿Quisiera
aceptar es-
te regalo
de parte
de la casa
Pony?









Srta. Pony,
hermana María...

La casa Pony
y la colina se
quedarán por
siempre en
nuestros
recuerdos de
la infancia...



Imagino
la cara
que
pon-
drán
...



Gracias
amiguitos...
mis adora-
dos ange-
litos...

¡Mira lo
que nos
dieron!



Ahora can-
temos la can-
ción para la
Srta. Pony y la
hermana María

Hagamos
el in-
tento,
uno...
dos...

Eh...
¡Uhm!



...¡y
tres!

*Traducido por Ama y Editado por Maria K
Revisado por Alita*

La gran torta de manzana es la Srta. Pony...
La pequeña torta de queso es la hermana María...
la casa Pony es una casa de pastel, una casa maravillosa,
las amamos, las amamos, Srta. Pony y hermana María...



¡Qué
éxito mi
canción!



¡Vamos,
una vez
más!



Jefe, hay un
gran coche
justo delante
de la casa Pony

¿Eh?



¡Es el
coche de
la familia
Andre!

Segura-
mente...
Segura-
mente...



CONTINUARÁ EN EL VOL 3

